**Templeyt para sa pormularyo ng may-kabatirang pahintulot (informed consent) [para sa IC FORM o IC VERBAL SCRIPT]**

**Panuto: Burahin ang lahat ng panuto at talâng gabay [*tekstong nakahilig sa mga panaklong*] at letterhead ng UREO** bago ipasa ang ICF form/script para sa pagsusuri o bago gamitin sa pananaliksik. Iangkop ito nang naaayon sa kalikasán ng iyong pag-aaral at ng mga kalahok (hal. isalin ang wika). Tingnan ang mga dulong-talâ para sa higit pang gabay hinggil sa nilalaman at mga uri ng may-kabatirang pahintulot.] [[1]](#endnote-1)

Pamagat ng Pananaliksik:

Pangalan ng Isponsor/Tagapagpondo/Tagapagbigay ng grant *[kung mayroon]*:

Pangalan ng Pangunahing Mananaliksik (PM):

Detalyeng pangkomunikasyon ng PM:

Pangalan ng Gurong Tagapayo *[kinakailangan kung ang PM ay isang mag-aaral]*:

Detalyeng pangkomunikasyon ng Gurong Tagapayo:

Inaanyayahan kang makilahok sa isang pananaliksik. Boluntaryo ang pakikilahok mo, na ang ibig sabihin, malaya kang makapipili kung lalahok ka nga ba o hindi. Sakaling mapagpapasiyahan mong hindi lumahok, walang ipapataw na anumang parusa o negatibong ibubunga.

*[Iminumungkahi na maging espesipiko sa konteksto ng kalahok. Halimbawa, kung empleado: Ang desisyon mong lumahok o hindi ay hindi magkakaroon ng anumang epekto sa posisyon mo sa trabaho o mga ebalwasyon; kung mag-aaral: Ang desisyon mong lumahok o hindi ay hindi magkakaroon ng anumang epekto sa marka mo o ebalwasyon sa klase/paaralan.]*

Bago magdesisyon, kinakailangan mong malaman kung tungkol saan ang pananaliksik na ito, ang mga maaaring panganib at bentaha ng pagiging bahagi nito, at ano ang mga kakailanganin mong gawin sakaling lalahok dito. Kakausapin ka ng mananaliksik hinggil sa pag-aaral at/o ibibigay niya sa iyo ang dokumentong ito para mabása mo *[o isaad ang iba pang paraan kung papaano isasagawa ang proseso ng may-kabatirang pagpapahintulot]*.

*[Kung naaangkop o iminumungkahing idagdag ng UREC:* Hindi mo kailangang magdesisyon ngayon; maaari mong iuwi ang dokumentong ito upang ibahagi sa iyong mga kaibigan, doktor, at pamilya.]

Huwag lalagda o sasang-ayong lalahok kung hindi ka tiyak o mayroon ka pang mga tanong. Mangyaring hilingin mo sa mananaliksik na ipaliwanag ang anumang hindi malinaw para sa iyo, pati na ang alinmang salita na nasa pormularyong ito. Kung mapagpapasiyahan mong lumahok, hihilingin sa iyo na *[lagdaan ang pormularyong ito/o isaad ang iba pang hakbang na mangangahulugan ng aktibong pagpapahintulot ng kalahok]* at ibibigay sa iyo ang isang kopya o rekord ng pagpapahintulot mo pati na ang impormasyon hinggil sa pag-aaral. Pakitago ang pormularyong ito dahil narito ang mga impormasyon sa pakikipag-ugnayan at ang ilang sagot sa mga tanong tungkol sa pag-aaral.

**Ano ang layunin ng pananaliksik?**

Nilalayon ng pananaliksik na ito na mapag-aralan pa ang tungkol sa      .

* *Maghayag ng isang payak at tumpak na paliwanag ng layunin ng pag-aaral. Iwasang gumamit ng mga espesyalisadong siyentipiko o propesyonal na terminolohiya. Maging malinaw; iwasang makalito o makapagligaw. Dapat na mabanggit dito kung isinasagawa ang pananaliksik para sa isang klase, tesis, o disertasyon.*

**Bakit ako inaanyayahang lumahok sa pananaliksik na ito?**

Inaanyayahan kang makilahok sa pananaliksik na ito dahil      .

* *Ipaliwanag kung bakit angkop na anyayahan ang kalahok sa pananaliksik. Madalas na nagtataka ang mga tao kung bakit sila napili, at maaaring makaramdam sila ng pagkalito o pagkabahala. Kung walang naging batayan, kailangang maipaliwanag ito sa posibleng maging kalahok.*

**Ano ang inaasahang gagawin ko?**

* *Magbigay ng batayang pagkakasunod-sunod ng mga gagawin ng kalahok sa isang payak at di-teknikal na wika. Kung marami-raming sesyon ang kakailanganin, ipaliwanag kung ano ang mangyayari sa bawat pagkakataong magaganap ito. Alalahaning ipaliwanag nang malinaw ang anumang proseso sa pag-eeksperimento.*
* *Ipaliwanag kung anong uri ng mga tanong ang inaasahang ipasasagot sa kalahok sa sarbey, panayam, o nakapokus na pangkatang talakayan. Kung kasama sa pananaliksik ang paghingi ng mga personal (nakikilala) at/o sensitibong impormasyon, ipabatid ito sa kalahok.*

**Gaano katagal akong magiging bahagi ng pananaliksik?**

Magaganap ang pananaliksik sa loob ng       oras/araw/linggo/buwan. [*Kung naaangkop:* Nangangahulugan ito na sa susunod na       buwan, hihilingin namin na maglaan ka ng       araw sa loob ng isang buwan sa paglahok sa pag-aaral na ito.] Inaasahang tatagal nang       oras ang sesyon.

* *Ipaliwanag kung gaano katagal ang ilaan ng kalahok nang ayon sa oras, araw, linggo, buwan, o taon.*

**Saan gaganapin ang pananaliksik?**

Hihilingan kang pumunta sa      , na matatagpuan sa       sa       n.u/n.t./n.h./n.g.

* *Ipaliwanag sa kalahok kung saan niya kinakailangang pumunta, o kung saan magaganap ang sesyon. Maging espesipiko hinggil sa mga kahingian upang makapunta sa iba’t ibang lugar para sa iba’t iba ring aspekto ng pananaliksik, tulad ng testing, miting, at iba pa.*
* *Isasauli ba ang nagastos ng kalahok sa biyahe o transportasyon? Isaad kung magagawa ito o hindi.*

**May mga posibleng panganib ba at ano-ano ang mga ito?**

* *Kinakailangang malinaw na maihayag ng dokumento o iskrip ang lahat ng maaari o inaasahang di-kaginhawaan o panganib, anupaman ang antas ng mga ito. Dapat ding banggitin dito kung ano-anong mga pag-iingat ang isinasagawa sa pananaliksik upang mapaliit ang posibilidad na mangyari ang mga ganitong panganib.*
* *Malinaw na nakasaad dapat sa dokumento o iskrip ang lahat ng posibleng di-mainam na kakaharapin o mga panganib gaano man kalubha ang mga ito. Dapat ding isaad kung ano ang mga naiskatuparang hakbang sa konteksto ng pananaliksik upang maiwasan ang gayong mga panganib.*

**Ano ang mga benepisyo ng paglahok sa pananaliksik?**

* *Isaad ang mga benepisyo para sa kalahok at/o sa komunidad at/o lipunan sa kabuoan. Hindi itinuturing na isang benepisyo ang bayad sa paglahok sa pananaliksik.*

**Ano ang mangyayari kung hindi ko piliing lumahok sa pananaliksik na ito? Maaari pa ba akong huminto o tumiwalag kahit nagsimula na ito?**

Maaari mong piliing lumahok o hindi lumahok sa pananaliksik. Boluntaryong gawain ang paglahok mo. Walang anumang kaparusahan kung hindi mo piniling lumahok sa pananaliksik. [*Kung naaangkop:* Hindi mawawala ang anumang benepisyo o pakinabang na tinatanggap mo ngayon o tatanggapin pa lamang sa hinaharap.] Hindi mamasamain ng iyong [*kung alin ang naaangkop:* guro, magulang, therapist, doktor] ang magiging desisyon mo.

* *Payak at tuwirang sabihin sa mga kalahok na walang anumang negatibong ibubunga ang hindi nila pagpiling lumahok. Ang layunin ay mapagaan ang pakiramdam na obligado o pinupuwersa ang kalahok.*

Maaaring bumitiw ka sa paglahok sa pananaliksik at mababawi mo ang mga datos na ibinigay mo kahit nagsimula na ang pag-aaral. Walang parusa o pagkawala ng benepisyo kapag napagpasiyahan mo ito.

Kung ayaw mo nang maging bahagi pa ng pananliksik, o kung nais mong bawiin ang iyong datos upang hindi na ito magamit pa sa pag-aaral,

* *Ilarawan kung paano makaaalis ang mga kalahok at/o kung paano mababawi ang mga datos nila sa pananaliksik.*

Kung pinili mong huwag maging bahagi ng pag-aaral, ang mga sumusunod ang iba pang mapamimilian [*pakikitungo, aktibidad/kahingian sa klase, at iba pa*] na maaaring ihalili sa paglahok sa pananaliksik:

* *Kung naaangkop ito, ilagay ang mahalagang impormasyon tungkol sa alternatibong gawain.*

**Paano mapananatili ang pagiging kumpidensiyal at mapoprotektahan ang aking pribasidad?**

**Anong mga personal at mapagbunyag na datos ang makukuha mo? Sino ang magkakaroon ng akses o makakakita sa aking mga datos?**

* *Ipaliwanag kung paano mapananatili ang kumpidensiyalidad sa pananaliksik. May halimbawang teksto sa ibaba. Maging espesipiko tungkol sa kung paano mapoprotektahan ang mga rekord pati na ang identidad ng mga kalahok. Ipaliwanag kung paano maaaring maitatago ang identidad ng mga kalahok, hal., gagamit ba ng mga numero sa halip na pangalan? Ang lalamanin ng seksiyon na ito ay maiiba ayon sa disenyo ng pananaliksik. Maaaring magkaroon ng higit na proteksiyon ayon sa kalikasan ng pananaliksik (hal. para sa higit na sensitibong pag-aaral).*
* *Talâ: Kung may mga limitasyon sa kumpidensiyalidad, kung kakailanganin ng etikang propesyonal at/o regulasyong legal na iulat ng mananaliksik ang impormasyon nang walang pahintulot ng kalahok, malinaw na nakasaad din dapat ito sa pormularyo para sa may-kabatirang pahintulot. Nasa ibaba ang halimbawang teksto; rebisahin nang ayon sa inyong prosesong pampananaliksik:*

Kumpidensiyal ang impormasyong ibibigay mo. Hindi lalabas ang buong pangalan mo sa alinman sa mga kuwestiyonaryo, at ang mga impormasyong makapagbubunyag sa identidad mo ay hindi lalabas sa alinman sa mga ulat o publikasyon ng pananaliksik na ito. Tanging ang pangunahing mananaliksik [*tukuyin ang pangalan ng iba pang kasama*] ang makaaalam sa identidad na may kaugnayan sa mga impormasyong nakolekta sa pag-aaral, at hindi nila ito isisiwalat kaninuman.

May mga pagkakataon na ang mga impormasyon kaugnay ng iyong panayam/mga datos mo ay kailangang ilabas nang wala ang pahitulot mo. Mangyayari ito kung \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [*hal. masasapanganib ka o ang iba, o kung may ebidensiyang nagmumungkahi ng pang-aabuso o pagpapabaya sa bata.]*

**[*Kung naaangkop*] Ano ang mangyayari kung ako ay masaktan/makaranas ng pagkabalisa/mapinsala dahil sa paglahok sa pag-aaral?**

* *Ilarawan kung anong pag-aalaga o pagpapagamot ang maaaring maibigay para sa mga sakit/pinsalang tuwirang idinulot ng paglahok sa pag-aaral, pati na ang anumang limitasyon para sa ganitong pag-aalaga o pagpapagamot o anumang hakbang bilang kabayaran.*
* *Magbigay ng impormasyon sa pakikipag-ugnayan para sa mga sakit/pinsalang may kinalaman sa pananaliksik.*
* *Ipaliwanag kung paano mababayaran ang mga pagpapagamot para sa mga sakit/pinsalang may kinalaman sa pananaliksik. Kung may isponsor/tagapagpondo, idagdag dito ang espesipikong pagkapinsalang natamo ng kalahok dahil sa pagiging bahagi ng pananaliksik.*
* *Mga responsibilidad ng kalahok (kung mayroon man) na may kinalaman sa sakit/pinsalang kaugnay ng pananalisik.*

*Talâ: Hindi pinahihintulutan sa proseso ng pagpapahintulot ang anumang pahayag na mag-iiwas sa mananaliksik na panagutan ang kaniyang maling ginawa, pagpapabaya, o pagkakasala. Hindi dapat mangyaring isusuko ng kalahok ang alinman sa kaniyang mga legal na karapatan.*

**May kailangan ba akong bayaran?**

* *Ipaliwanag kung gaano ang magagastos sa paglahok sa pananaliksik (magkano, para kanino, at bakit) o isaad na walang anumang magagastos sa paglahok sa pananaliksik.*
* *Isama ang gastos sa transportasyon paroo’t parito sa pagdarausan ng pananalksik, pagpaparada ng sasakyan, pananghalian, at iba pang kaugnay na gastusin. Isaad kung alin sa mga nagastos kaugnay ng pananaliksik ang maaaring ibalik.*

**Mababayaran ba ako sa paglahok sa pananaliksik?**

* *Paglalarawan ng anumang kompensasyon, salapi o anupaman (hal. food pack, gift certificate), kung bibigyan ng kompensasyon ang mga kalahok para sa kanilang oras, pagsisikap, at pagbibiyahe.*
* *Ang kompensasyon ay dapat na maging makatwiran at umaakma sa pagod at oras na inilaan ng kalahok, hindi mapagsamantala o namumuwersa*
* *Kung walang kompensasyon sa paglahok sa pananaliksik na ito, isaad dito.*

**Sino ang matatawagan ko para sa aking mga tanong sa pananaliksik o kung nag-aalala ako tungkol sa mga karapatan ko bilang kalahok sa pag-aaral?**

Kung may mga tanong o paglilinaw hinggil sa pananaliksik at sa paglahok mo dito, makipag-ugnayan sa Pangunahing Mananaliksik na nakatalâ sa unang pahina ng pormularyong ito.

Kung hindi maaabot ang isa sa mga miyembro ng pangkat mananaliksik o kung ibig mong makipag-usap sa iba pang kasama sa pag-aaral na ito, maaaring makipag-ugnayan sa University Research Ethics Office ng Pamantasang Ateneo de Manila sa mga numerong 0919 093 8386 o (632) 8426-6001 loc. 4030 para sa anumang tanong, paglilinaw, o reklamo kaugnay ng iyong mga karapatan bilang kalahok sa pag-aaral.

**Katibayan ng Pagpapahintulot**

*[Kahingian ang bahaging ito at kailangang maisulat sa unang panauhan. Punan ang mga patlang ng mga angkop na impormasyon.]*

Naanyayahan akong lumahok sa isang pananaliksik tungkol sa      . Sa pag-aaral, hinihingi sa akin na      .

Nabása ko ang mga impormasyon hinggil sa pananaliksik, o binása ang mga ito sa akin. Nagkaroon ako ng pagkakataon para magtanong tungkol dito at sapat ding nasagot ang mga ito.

Boluntaryong sinasang-ayunan ko ang paglahok ko sa pag-aaral na ito.

Lagda ng Kalahok:

Pangalan ng Kalahok:

Petsa (buwan/araw/taon):

*[Kung hindi makalalagda ang kalahok, o kung mapangangatwiranan ng mga kondisyon na hindi dapat lumagda ang kalahok upang protektahan ang kaniyang identidad, kinakailangang lumagda ang isang nakasusulat na saksi sa ngalan ng kalahok. Ang táong ito ay dapat na pinili mismo ng kalahok at walang relasyon ni anuman sa pangkat mananaliksik.]*

Nasaksihan ko ang wastong pagbasa ng pormularyo sa pagpapahintulot sa potensiyal na kalahok, at nagkaroon din ang indibidwal na ito ng pagkakataong makapagtanong. Pinatutunayan kong malayang nagbigay ng pahintulot ang kalahok na ito.

Lagda ng Saksi:

Pangalan ng Saksi:

Petsa (buwan/araw/taon):

**Pahayag ng mananaliksik/táong humihingi ng pahintulot**

*[Kahingian ang bahaging ito.*]

Pinatutunayan kong nabigyan ng pagkakataon ang kalahok na magtanong tungkol sa pananaliksik, at ang lahat ng tanong ng kalahok ay nasagot nang tama at sa abot ng aking kakayahan. Pinatutunayan ko rin na ang indibidwal na ito ay hindi pinilit upang magbigay ng kaniyang pahintulot, at ang pahintulot na ito ay ipinagkaloob nang malaya at boluntaryo.

Isang kopya ng dokumentong ito ang naibigay sa kalahok.

Lagda ng Mananaliksik/táong humihingi ng pahintulot:

Pangalan ng Mananaliksik/táong humihingi ng pahintulot:

Petsa (buwan/araw/taon):

Endnotes [Huwag isama sa ICF]

1. Sa paghingi ng may-kabatirang pahintulot, kailangang maabisuhan ng mga mananaliksik ang mga potensiyal na kalahok tungkol sa sumusunod:

   1. ang layon ng pananaliksik, inaasahang tagal, at mga proseso;
   2. kung bakit at paano sila napiling anyayahan sa pananaliksik;
   3. ang kanilang karapatan sa pagtangging lumahok at ang pag-alis sa pananaliksik matapos magsimulang lumahok, at kung papaano bawiin ang pahintulot sakaling mapagpapasyahan nila;
   4. anumang nakikinitang bunga ng pagtanggi o pag-alis;
   5. maaaring panganib, di-kaginhawahan, o matinding bisa at iba pang makatwirang nakikinitang salik na maaaring asahang makaiimpluwensiya sa kanilang pagpayag na makilahok;
   6. anumang maaaring benepisyo ng pananaliksik, direkta man o hindi;
   7. proteksiyon ng kumpidensiyalidad at mga limitasyon ng kumpidensiyalidad (kung mayroon man);
   8. anumang insentibo o kabayaran sa paglahok; at
   9. kung sino ang maaaring maabot para sa mga tanong tungkol sa pananaliksik at mga karapatan ng mga kalahok dito.

   Ang mga elemento ng may-kabatirang pahintulot ay maaaring baguhin o libanan kung matutugunan ang lahat ng mga sumusunod na kondisyon:

   1. hindi hihigit sa minimal ang panganib sa proseso ng pananaliksik
   2. hindi lubhang makaaapekto ang pagbabago o pagliban sa mga karapatan at kapakanan ng kalahok;
   3. hindi maisasakatuparan ang pananaliksik kung walang pagbabago o pagliban; at
   4. kung naaangkop, makukuha ng mga kalahok ang mga karagdagang mahalagang impormasyon pagkatapos ng paglahok.

   Panuntunan para sa mga potensiyal na kalahok na menor de edad:

   0-7 taóng gulang: kailangan ang aktibong pahintulot mula sa awtorisado/legal na tagapag-alaga

   8-11 taóng gulang: makapagbibigay ng aktibong pabigkas na pahintulot (maaaring tumanggi kahit pa nagbigay ng pahintulot ang tagapag-alaga); kailangan ang aktibong pahintulot mula sa awtorisado/legal na tagapag-alaga

   12-15 taóng gulang: makapagbibigay ng aktibong pabigkas na pahintulot at/o makalalagda sa pinagaang na pormularyo sa pagpapahintulot (maaaring tumanggi kahit pa nagbigay ng pahintulot ang tagapag-alaga); kailangan ng aktibong pahintulot mula sa awtorisado/legal na tagapag-alaga

   15-17 taóng gulang: makapagbibigay ng aktibong pabigkas na pahintulot at/o makalalagda sa pinagaang na pormularyo sa pagpapahintulot (maaaring tumanggi kahit pa nagbigay ng pahintulot ang tagapag-alaga) o kasamang makalalagdang awtorisado/legal na tagapag-alaga sa pormularyo ng may-kabatirang pahintulot; kailangan ng aktibong pahintulot mula sa awtorisado/legal na tagapag-alaga [↑](#endnote-ref-1)